

11:00 - 12:00

## 兒童發展基金計劃結業禮 (第五批由非政府機構營辦的計劃及第二批校本計劃) Celebrating Successful Project Completion

(Fifth Batch Projects Operated by NGOs and Second Batch of School-based Projects)

開幕表演：畢業學員  
Opening Performance: Project Graduates

頒發嘉許狀：結業計劃  
Certificate Presentation: Project Completion

頒發獎項：  
傑出友師  
#敢謝友師您 短片比賽  
Award Presentation:  
Outstanding Mentors  
#Thank You Mentor Video Contest

學員敢想：經驗分享  
Graduates' Dreams for Future: Experience Sharing

頒發嘉許狀：  
策略伙伴  
支持機構  
Certificate Presentation:  
Strategic Partners  
Supporting Organisations

司儀  
Emcees



周靄婷女士  
Ms Chow Oi-ting, Chloe

港島東家庭成長及發展服務中心督導主任  
浸信會愛羣社會服務處  
Service Supervisor,  
Hong Kong East Family Development Service Centre  
Baptist Oi Kwan Social Service



何倩雯女士  
Ms Ho Sin-man, Pat

東九龍辦事處中心主任  
工業福音團契  
Centre-in-charge, Kowloon East Office  
The Industrial Evangelistic Fellowship

## 節目程序 Programme Rundown

12:00 - 12:30

## 兒童發展基金「十年敢想」頒獎典禮 Celebrating Ten Years of Dreams for Future

影片播放  
Opening Video

香港特別行政區行政長官致辭：  
Opening Remarks by The Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region:

林鄭月娥女士,  
大紫荊勳賢, GBS  
The Hon Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor,  
GBM, GBS

十年敢想：師友分享  
The Ten-Year Reflection: Project Graduates and Mentors

頒發嘉許狀：  
長期服務友師  
長期服務營辦機構  
長期服務支持機構  
Certificate Presentation:  
Long-service Mentors  
Long-service Project Operators  
Long-service Supporting Organisations

新批計劃啟動禮：承先啟後  
New Projects Kick-off Ceremony: Celebrating Dreams for Future

典禮結束  
End of Ceremony

司儀  
Emcees



王紀煬  
Wang Kei-yeung

畢業學員 (第五批由非政府機構營辦的計劃)  
浸信會愛羣社會服務處  
Project Graduate (Fifth Batch Projects Operated by NGOs)  
Baptist Oi Kwan Social Service



李嘉俊  
Lee Ka-chun

畢業學員 (首批由非政府機構營辦的計劃)  
工業福音團契  
Project Graduate (First Batch Projects Operated by NGOs)  
The Industrial Evangelistic Fellowship



勞工及福利局  
Labour and Welfare Bureau



社會福利署  
Social Welfare Department



兒童發展基金  
The Child Development Fund



頒獎典禮  
10<sup>th</sup> Anniversary Ceremony

09/03/2019  
(星期六 Saturday)

11:00 - 12:30

香港會議展覽中心5G展覽廳  
Hall 5G, Hong Kong Convention  
and Exhibition Centre



www.cdf.gov.hk

## 兒童發展基金「十年敢想」頒獎典禮 The Child Development Fund 10<sup>th</sup> Anniversary Ceremony

勞工及福利局於二零零八年成立兒童發展基金（基金）。過去十年，基金凝聚社區、商界及政府三方力量，結集資源，致力協助弱勢社群兒童裝備自己，讓他們敢夢、敢想。透過非政府機構及學校，先後已在全港各區推出共193個計劃，讓超過1萬7千名兒童受惠。

每個為期三年的基金計劃，並非只著眼於滿足兒童在金錢或物質方面的即時需要，而是讓兒童透過「目標儲蓄」、「個人發展規劃」和「師友配對」三項主要元素，嘗試制定目標，並利用儲蓄來實踐自己的夢想。而義務友師亦會從旁指導，協助他們擴闊視野，啟迪志向，為更長遠的發展奠定良好基礎。

今天的典禮會表揚十年來無間積極參與及支持基金計劃的友師、支持機構和計劃營辦機構，同時亦會嘉許在第五批由非政府機構營辦的計劃和第二批校本計劃中表現出色的畢業學員、傑出友師和支持機構。我們亦會在典禮上正式啟動最新批出的37個基金計劃。

展望未來，基金會繼續在全港各區推行計劃，並透過培訓和實踐提升兒童的能力和自信，讓敢夢敢想的孩子能如蒲公英種子般，乘風起飛，以積極樂觀的態度迎接人生的挑戰，在不同領域茁壯成長。

The Child Development Fund (CDF) was established in 2008 by the Labour and Welfare Bureau. Over the past decade, the CDF has been devoting itself to facilitating a tripartite collaboration among the community, the business sector and the Government to empower children from a disadvantaged background to pursue their dreams. A total of 193 projects have already been rolled out by non-governmental organisations (NGO) and schools across the territory, benefitting over 17,000 children.

Every CDF project lasts for three years and comprises three key components, "Targeted Savings", "Personal Development Plan" and "Mentorship". Instead of meeting their immediate financial or material needs, the CDF projects offer children the opportunity to identify their personal goals and help them save for realising their dreams. Volunteer mentors will provide guidance and assist them to widen their horizons and offer career inspirations, thereby laying a solid foundation for a better future.

In addition to showing appreciation to the CDF mentors, supporting organisations and project operators for their continual participation and support in the last decade, the Ceremony today also recognises the outstanding efforts of the graduates, mentors and supporting organisations of the fifth batch projects operated by NGOs and the second batch of school-based projects. A total of 37 new projects will also be launched officially at the Ceremony.

Looking forward, the CDF will continue to roll out projects across the territory with training events and hands-on activities to develop children's abilities and confidence. Like dandelion seeds, children who are empowered to dream for the future can rise above challenges and difficulties and thrive anywhere.

## 主禮嘉賓 Officiating Guests

香港特別行政區行政長官  
林鄭月娥女士，  
大紫荊勳賢，GBS

勞工及福利局局長  
羅致光博士，GBS，JP

勞工及福利局常任秘書長暨  
兒童發展基金督導委員會主席  
張琮瑤女士，JP

勞工及福利局副秘書長（福利）1  
戴淑嫻女士，JP

兒童發展基金督導委員會  
非官守委員

安白麗女士  
陳繼宇博士，JP  
張永德醫生  
趙潔華女士  
馮丹媚女士，MH  
葉亦楠先生  
林慧芬女士  
劉仲恒醫生  
羅嘉穗女士，MH  
黃錦良先生  
黃何明雄博士  
胡敬雯女士

兒童發展基金督導委員會官守委員  
（社會福利署署長代表社會福利署  
助理署長（青年及感化服務））  
郭李夢儀女士

The Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region  
The Hon Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor,  
GBM, GBS

Secretary for Labour and Welfare  
Dr Law Chi-kwong, GBS, JP

Permanent Secretary for Labour and Welfare and  
Chairperson of Steering Committee on the Child Development Fund  
Ms Chang King-yiu, JP

Deputy Secretary for Labour and Welfare (Welfare)1  
Miss Tai Shuk-yiu, Leonia, JP

Non-official Members of the Steering Committee on  
the Child Development Fund

Ms Karin Ann  
Dr Chan Kai-yue, Jason, JP  
Dr Cheung Wing-tak  
Ms Chiu Kit-wa  
Ms Fung Dun-mi, Amy, MH  
Mr Ip Yik-nam, Rex  
Ms Iris Lam  
Dr Lau Chung-hang, Kevin  
Miss Law Kar-shui, Elizabeth, MH  
Mr Wong Kam-leung  
Dr Wong Ming-hung, Odelia  
Ms Mandy Wu

Ex-officio Member of Steering Committee on the Child Development Fund  
(Assistant Director of Social Welfare (Youth & Corrections),  
as representative of Director of Social Welfare)

Mrs Kwok Li Mung-yee, Helen

## 參與學員 CDF Participants

### 十年敢想 The Ten-year Reflection

歷屆學員將在友師的陪同下，在頒獎典禮內分享他們在計劃中難忘的點滴及有着的正面改變。  
Project participants, together with their mentors, will share at the Ceremony their memorable CDF moments and the positive changes they have experienced.

### 首批畢業學員 First Batch of Project Graduates



**萬啟豐**  
**Man Kai-fung, Kevin**

東華三院（沙田區）  
Tung Wah Group of Hospitals (Shatin District)



**姚劍銘**  
**Yiu Kim-ming, Jimmy**

工業福音團契（深水埗區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Sham Shui Po District)

### 第二批畢業學員 Second Batch of Project Graduates



**張天愛**  
**Cheung Tin-oi**

東華三院（屯門區）  
Tung Wah Group of Hospitals (Tuen Mun District)



**鄧凱鍵**  
**Tang Hoi-kin, Eric**

香港明愛（香港島）  
Caritas - Hong Kong (Hong Kong Island)\*

### 現時計劃的學員 Current Project Participant



**潘在丹**  
**Poon Choi-tan**

東華三院（屯門區）  
Tung Wah Group of Hospitals (Tuen Mun District)

\*香港島 - 包括中西南及離島區（不包括東涌）和東區及灣仔區  
Hong Kong Island - including Central, Western, Southern & Islands District (excluding Tung Chung) and Eastern & Wan Chai District

## 新批計劃啟動禮：承先啟後

### New Projects Kick-off Ceremony : Celebrating Dreams for Future

歷屆學員將在頒獎典禮內把兒童發展基金「敢夢敢想」的精神承傳給新批計劃的學員。  
Project participants will pass on the CDF legacy to the new batch of participants at the Ceremony.

### 首批畢業學員 First Batch of Project Graduates

陳美好 Chan Mei-ho

工業福音團契（九龍西區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Kowloon West District)

何家聲 Ho Ka-sing

香港聖公會福利協會 Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council

關超然 Kwan Chiu-yin

工業福音團契（九龍西區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Kowloon West District)

梁立仁 Leung Lap-yan

工業福音團契（九龍西區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Kowloon West District)

林傳鋒 Lin Chuan-feng

獅子會中學 Lions College

萬啟豐 Man Kai-fung, Kevin

東華三院（沙田區） Tung Wah Group of Hospitals (Shatin District)

吳希 Ng Hei

工業福音團契（九龍西區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Kowloon West District)

吳嘉穎 Ng Ka-wing

工業福音團契（九龍西區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Kowloon West District)

蔡思敏 Tsoi Sze-man

香港青年協會（荃灣及葵青區）  
The Hong Kong Federation of Youth Groups (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

王錦珊 Wong Kam-shan

工業福音團契（九龍西區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Kowloon West District)

姚劍銘 Yiu Kim-ming, Jimmy

工業福音團契（深水埗區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Sham Shui Po District)

### 其他批次畢業學員及現時計劃的學員

### Other Batches of Project Graduates and Current Project Participants

陳卓榮 Chan Cheuk-wing

東華三院（屯門區） Tung Wah Group of Hospitals (Tuen Mun District)

陳世煒 Chan Sai-wai, Raymond

東華三院（深水埗區） Tung Wah Group of Hospitals (Sham Shui Po District)

陳煒健 Chan Wai-kin

香港遊樂場協會（荃灣及葵青區）  
Hong Kong Playground Association (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

鍾志傑 Chung Chi-kit

中華基督教會協和小學（長沙灣）  
The Church of Christ in China Heep Woh Primary School (Cheung Sha Wan)

郭凱玲 Kwok Hoi-ling, Karen

東華三院（屯門區） Tung Wah Group of Hospitals (Tuen Mun District)

郭盈輝 Kwok Ying-fai

東華三院（屯門區） Tung Wah Group of Hospitals (Tuen Mun District)

梁嘉諾 Leung Ka-nok

中華基督教會協和小學（長沙灣）  
The Church of Christ in China Heep Woh Primary School (Cheung Sha Wan)

梁永健 Leung Wing-kin

東華三院（沙田區） Tung Wah Group of Hospitals (Shatin District)

廖瀚霖 Liao Hon-lam

香港遊樂場協會（荃灣及葵青區）  
Hong Kong Playground Association (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)



廖嘉俊 Liu Ka-chun

盧穎琛 Lo Wing-sum

雷耀駿 Lui Yiu-chun

麥景輝 Mak King-fai

麥綺婷 Mak Yee-ting

潘在丹 Poon Choi-tan

潘穎衡 Poon Wing-hang

鄧凱鍵 Tang Hoi-kin, Eric

黃曉進 Wong Hiu-chun

胡敏純 Wu Man-shun

謝通勝 Xie Tong-cheng

余羨 Yu Sin

工業福音團契（深水埗區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Sham Shui Po District)

香港遊樂場協會（荃灣及葵青區）  
Hong Kong Playground Association (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

香港遊樂場協會（荃灣及葵青區）  
Hong Kong Playground Association (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

中聖書院 China Holiness College

東華三院（深水埗區） Tung Wah Group of Hospitals (Sham Shui Po District)

東華三院（屯門區） Tung Wah Group of Hospitals (Tuen Mun District)

香港明愛（荃灣及葵青區）  
Caritas - Hong Kong (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

香港明愛（香港島） Caritas - Hong Kong (Hong Kong Island)\*

東華三院（屯門區） Tung Wah Group of Hospitals (Tuen Mun District)

香港遊樂場協會（荃灣及葵青區）  
Hong Kong Playground Association (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

東華三院（深水埗區） Tung Wah Group of Hospitals (Sham Shui Po District)

東華三院（屯門區） Tung Wah Group of Hospitals (Tuen Mun District)

#### ✧ 新批計劃學員：第七批由非政府機構營辦的計劃

#### New Project Participants : Seventh Batch Projects Operated by NGOs

區雅茵 Au Nga-yan

陳幸豪 Chan Hang-ho

陳洛琳 Chan Lok-lam

陳殷承 Chan Yan-shing

張瀚文 Cheung Hon-man

張嘉慧 Cheung Ka-wai

趙浪豪 Chiu Long-ho

曹飛揚 Choo Fei-yeung

丁雪婷 Ding Surt-ting

霍韵琪 Fok Amiee

黃翔浚 Huang Cheung-tsun

林俊傑 Lam Chun-kit

梁漪桐 Leung Yee-tung

浸信會愛羣社會服務處（九龍城及油尖旺區）  
Baptist Oi Kwan Social Service (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

香港聖公會福利協會（東涌）  
Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council (Tung Chung)

樂群社會服務處（黃大仙） Lok Kwan Social Service (Wong Tai Sin)#

香港明愛（香港島） Caritas - Hong Kong (Hong Kong Island)\*

仁愛堂（屯門區） Yan Oi Tong (Tuen Mun District)

工業福音團契（深水埗區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Sham Shui Po District)

柴灣浸信會（香港島） Chai Wan Baptist Church (Hong Kong Island)\*

鄰舍輔導會（東涌） The Neighbourhood Advice-Action Council (Tung Chung)

西貢區社區中心（西貢） Sai Kung District Community Centre (Sai Kung)^

東華三院（深水埗區） Tung Wah Group of Hospitals (Sham Shui Po District)

街坊工友服務處教育中心（元朗區（包括天水圍））  
Neighbourhood and Worker's Education Centre (Yuen Long District (including Tin Shui Wai))

香港青少年服務處（大埔及北區）  
Hong Kong Children & Youth Services (Tai Po and North District)

工業福音團契（黃大仙）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Wong Tai Sin)#

\*香港島 - 包括中西南及離島區（不包括東涌）和東區及灣仔區  
Hong Kong Island - including Central, Western, Southern & Islands District (excluding Tung Chung) and Eastern & Wan Chai District

#黃大仙（包括新蒲崗及慈雲山）  
Wong Tai Sin (including San Po Kong and Tsz Wan Shan)

^西貢（包括將軍澳）  
Sai Kung (including Tseung Kwan O)

李唐娜 Li Tong-na

劉長今 Liu Cheung-kam

蘇穗芸 So Sze-wan

蘇奕駒 So Yik-tong

曾開金 Tsang Hoi-kam

曾筵皓 Tsang In-ho

謝志恒 Tse Chi-hang

尹柏然 Wan Pak-yin

黃家愉 Wong Ka-yu

王欣童 Wong Yan-tung

楊蟬蔓 Yang Chan-man

張賜鑫 Zhang Yang-xin

基督教勵行會（元朗區（包括天水圍））  
Christian Action (Yuen Long District (including Tin Shui Wai))

基督教勵行會（觀塘區） Christian Action (Kwun Tong District)

鄰舍輔導會（大埔及北區）  
The Neighbourhood Advice-Action Council (Tai Po and North District)

鄰舍輔導會（大埔及北區）  
The Neighbourhood Advice-Action Council (Tai Po and North District)

仁濟醫院（荃灣及葵青區）  
Yan Chai Hospital (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

浸信會愛羣社會服務處（香港島）  
Baptist Oi Kwan Social Service (Hong Kong Island)\*

城市睦福團契（屯門區）  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship (Tuen Mun District)

生命工場（九龍城及油尖旺區）  
Life Workshop (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

城市睦福團契（荃灣及葵青區）  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

基督教勵行會（西貢） Christian Action (Sai Kung)^

東華三院（九龍城及油尖旺區）  
Tung Wah Group of Hospitals (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

保良局（大埔及北區） Po Leung Kuk (Tai Po and North District)

#### ✧ 新批計劃學員：第五批校本計劃

#### New Project Participants : Fifth Batch of School-based Projects

陳曉晴 Chan Hiu-ching

陳溢朗 Chan Yat-long

陳業峰 Chan Yip-fung

林美琪 Lam Mei-ki

林依琦 Lam Yee-ki

林依桐 Lam Yee-tung

梁祖瑜 Liang Cho-yu

馬志建 Ma Zhi-jian

徐煒軒 Tsui Wai-hin

余碧娟 Yu Pik-kuen

鄭嘉怡 Zheng Ka-yi

樂善堂梁植偉紀念中學 Lok Sin Tong Leung Chik Wai Memorial School

荃灣聖芳濟中學 St. Francis Xavier's School, Tsuen Wan

香港中文大學校友會聯會張煊昌中學  
CUHK Federation of Alumni Associations Thomas Cheung Secondary School

金巴崙長老會羅道中學  
Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School

基督教聖約翰教會堅樂第二小學  
The Mission Covenant Church Holm Glad No.2 Primary School

基督教聖約翰教會堅樂第二小學  
The Mission Covenant Church Holm Glad No.2 Primary School

循道衛理聯合教會亞斯理衛理小學  
The Methodist Church Asbury Methodist Primary School

香港聖公會何明華會督中學  
Hong Kong Sheng Kung Hui Bishop Hall Secondary School

嶺南衡怡紀念中學 Lingnan Hang Yee Memorial Secondary School

中聖書院 China Holiness College

港澳信義會慕德中學  
Hong Kong and Macau Lutheran Church Queen Maud Secondary School



## 頒發嘉許狀：長期服務獎 Certificate Presentation : Long-service Awards

### 義務友師 Volunteer Mentors

排名按英文姓名排序 In alphabetical order of participants' names

表揚在過去十年積極投入基金義務友師工作的友師

In recognition of mentors who have exemplary dedication to the CDF's Mentorship Programme in the last decade

鄭耀忠先生	Mr Cheng Yiu-chung
劉明輝先生	Mr Lau Ming-fai, Anthony
吳芷姬女士	Ms Ng Queeni
容祖導先生	Mr Yung Cho-to, Andrew



### 營辦機構 Project Operators

排名按機構英文字母姓名排序 In alphabetical order of organisations' names

表揚在過去十年一直支持推行基金計劃的營辦機構

In recognition of the project operators having valued contributions to the CDF projects in the last decade

浸信會愛羣社會服務處	Baptist Oi Kwan Social Service
工業福音團契	The Industrial Evangelistic Fellowship
東華三院	Tung Wah Group of Hospitals

### 支持機構 Supporting Organisations

表揚在過去十年一直支持推行基金計劃的支持機構

In recognition of the supporting organisations having valued contributions to the CDF projects in the last decade

BCT銀聯集團	BCT Group
兒童發展配對基金	Child Development Matching Fund
教會關懷貧窮網絡	Hong Kong Church Network for the Poor

## 營辦機構：啟動新計劃 Project Operators : Kicking Off New Projects



典禮將就開展共37個新計劃揭開序幕，該37個新計劃分別由19間非政府機構及10間學校營辦，預料將有2千5百多名弱勢社群兒童參與。

The Ceremony will mark the launch of 37 new projects operated by 19 NGOs and 10 schools respectively. Over 2,500 underprivileged children are expected to participate in the projects.

### 第七批非政府機構計劃 Seventh Batch Projects Operated by NGOs

排名按機構英文字母姓名排序 In alphabetical order of organisations' names

浸信會愛羣社會服務處  
香港明愛  
柴灣浸信會  
基督教勵行會  
香港青少年服務處  
香港路德會社會服務處  
香港聖公會福利協會  
生命工場  
樂群社會服務處  
街坊工友服務處教育中心  
保良局  
西貢區社區中心  
工業福音團契  
鄰舍輔導會  
敬拜會  
城市睦福團契  
東華三院  
仁濟醫院  
仁愛堂

Baptist Oi Kwan Social Service  
Caritas - Hong Kong  
Chai Wan Baptist Church  
Christian Action  
Hong Kong Children & Youth Services  
Hong Kong Lutheran Social Service  
Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council  
Life Workshop  
Lok Kwan Social Service  
Neighbourhood and Worker's Education Centre  
Po Leung Kuk  
Sai Kung District Community Centre  
The Industrial Evangelistic Fellowship  
The Neighbourhood Advice-Action Council  
The Praise Assembly  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship  
Tung Wah Group of Hospitals  
Yan Chai Hospital  
Yan Oi Tong



## 第五批校本計劃 Fifth Batch of School-based Projects

排名按學校英文字母排序 In alphabetical order of schools' names

中聖書院	China Holiness College
香港中文大學校友會聯會張煊昌中學	CUHK Federation of Alumni Associations Thomas Cheung Secondary School
金巴崙長老會耀道中學	Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School
港澳信義會慕德中學	Hong Kong and Macau Lutheran Church Queen Maud Secondary School
香港聖公會何明華會督中學	Hong Kong Sheng Kung Hui Bishop Hall Secondary School
嶺南衡怡紀念中學	Lingnan Hang Yee Memorial Secondary School
樂善堂梁植偉紀念中學	Lok Sin Tong Leung Chik Wai Memorial School
荃灣聖芳濟中學	St. Francis Xavier's School, Tsuen Wan
循道衛理聯合教會亞斯理衛理小學	The Methodist Church Asbury Methodist Primary School
基督教聖約教會堅樂第二小學	The Mission Covenant Church Holm Glad No.2 Primary School

## 兒童發展基金計劃結業禮

(第五批由非政府機構營辦的計劃及第二批校本計劃)

## Celebrating Successful Project Completion

(Fifth Batch Projects Operated by NGOs and Second Batch of School-based Projects)

於二零一五年推出第五批由非政府機構營辦的計劃及第二批校本計劃已順利完結，合共37個計劃的畢業學員達3千3百多名。學員經過三年的培訓和實踐，提升了個人的能力和自信；亦從義務友師的身教言教中，建立積極的人生觀。與此同時，能成功完成兩年儲蓄計劃的學員，更可獲得由商業機構以及個人捐助者和政府提供的一比一配對捐款和財政獎勵，實踐自己所訂立的目標。

The 37 CDF projects launched in 2015 under the fifth batch projects operated by NGOs and the second batch of school-based projects were successfully completed, bringing the total number of graduates to over 3,300. Graduates have developed their abilities and confidence after three years of training events and hands-on activities. They have also developed positive attitude by learning from the life experience of their mentors. Those who have achieved the two-year savings plan were given one-to-one matching donations and financial incentives by corporate and private donors as well as the Government to realise their personal development plans.

## 參與學員 CDF Participants

大會特意邀請畢業學員在典禮上擔任台前幕後不同的崗位，一展所長。  
Graduates are offered the opportunities to perform on stage or provide behind-the-scene support at the Ceremony to demonstrate their talent.

### 畢業學員表演 Graduates' Performance

#### 樂隊演出 Band Performance

保良局（大埔及北區）Po Leung Kuk (Tai Po and North District)

#### 《童夢同行》

由友師徐裕女士參與作曲和填詞。The CDF mentor Ms Tsui Yu is involved in the music and lyrics production.



作曲及作詞  
Music and Lyrics

陳雅文  
Chan Nga-man



作曲及作詞  
Music and Lyrics

張文澤  
Cheung Man-chak



作曲及作詞 | 木箱鼓  
Music and Lyrics | Cajon

黃紀嵐  
Wong Kei-laam



小結他  
Ukulele

秦巧怡  
Chun Hau-yi



木箱鼓  
Cajon

陳弘量  
Chan Wang-leong



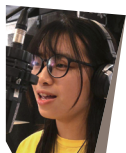
作曲及作詞 | 電子琴  
Music and Lyrics | Keyboard

陳嘉琳  
Chen Ka-lam



作曲及作詞  
Music and Lyrics

林曉珊  
Lam Hiu-shan



主音  
Vocal

蔡婷瑋  
Tsoi Ting-wai



木結他  
Acoustic Guitar

李俊傑  
Lee Chun-kit



口琴  
Harmonica

何厚儒  
Ho Hau-yu

(由李正皓先生及王仲傑先生擔任作曲和填詞指導。Music and lyrics production are guided by Mr Lee Ching-ho and Mr Wong Chung-kit.)

#### 歌曲獻唱 Singing Performance

仁濟醫院羅陳楚思中學 Yan Chai Hospital Law Chan Chor Si College

#### 《畢業之後》



陳宛琪  
Chan Uen-ki

(由眾畢業學員伴唱 Accompanied by the project graduates)

#### 魔術 Magic

保良局（大埔及北區）Po Leung Kuk (Tai Po and North District)



奚天愛  
Kai Tin-oi



駱浩運  
Lok Ho-wan

#### 環節主持 Hosts of the Session

伊斯蘭脫維善紀念中學 Islamic Kasim Tuet Memorial College



馬詠珊  
Mahmood Arisha



戴穎妍  
Tehreem Fatimah

### 學員敢想：經驗分享 Graduates' Dreams for Future : Experience Sharing



陳梓洋  
Chan Tsz-yeung, Jimmy

東華三院（屯門區）  
Tung Wah Group of Hospitals (Tuen Mun District)



薛詠恩  
Sit Wing-yan, Winnie

工業福音團契（黃大仙（包括新蒲崗及慈雲山））  
The Industrial Evangelistic Fellowship  
(Wong Tai Sin (including San Po Kong and Tsz Wan Shan))



## 基金大使 CDF Ambassadors

排名按英文姓名排序 In alphabetical order of participants' names

陳振陽 Chan Chun-yeung

陳希朗 Chan Hei-long

陳家謙 Chan Ka-him

陳嘉明 Chan Ka-ming

陳嘉儀 Chan Ka-ye

陳健文 Chan Kin-man

陳樂軒 Chan Lok-hin

陳樂賢 Chan Lok-yin

陳雯靜 Chan Man-ching

陳美琳 Chan Mei-lam

陳銘熙 Chan Ming-hei

陳淑盈 Chan Shuk-ying

陳雪瑤 Chan Suet-yiu

陳思穎 Chan Sze-wing

陳德明 Chan Tak-ming

陳子聰 Chan Tsz-chung

鄭慧沁 Cheang Wai-tsam

陳綽妍 Chen Cheuk-yin

陳俊豪 Chen Chun-ho

鄭信藍 Cheng Shun-lam

張錦寧 Cheung Kam-ning

張建業 Cheung Kin-yip

張雅婷 Cheung Nga-ting

張兆敏 Cheung Siu-man

工業福音團契（深水埗區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Sham Shui Po District)

樂群社會服務處（黃大仙） Lok Kwan Social Service (Wong Tai Sin)#

中聖書院 China Holiness College

城市睦福團契（荃灣及葵青區）  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

工業福音團契（深水埗區）  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Sham Shui Po District)

粉嶺救恩書院 Fanling Kau Yan College

鄰舍輔導會（東涌）  
The Neighbourhood Advice-Action Council (Tung Chung)

保良局方王錦全小學  
PLK Fong Wong Kam Chuen Primary School

東華三院（九龍城及油尖旺區）  
Tung Wah Group of Hospitals (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

樂群社會服務處（黃大仙） Lok Kwan Social Service (Wong Tai Sin)#

街坊工友服務處教育中心（荃灣及葵青區）  
Neighbourhood and Worker's Education Centre (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

鄰舍輔導會（東涌）  
The Neighbourhood Advice-Action Council (Tung Chung)

仁濟醫院羅陳楚思中學 Yan Chai Hospital Law Chan Chor Si College

城市睦福團契（荃灣及葵青區）  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

城市睦福團契（荃灣及葵青區）  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

迦密唐賓南紀念中學 Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School

仁愛堂（屯門區） Yan Oi Tong (Tuen Mun District)

仁愛堂（屯門區） Yan Oi Tong (Tuen Mun District)

粉嶺救恩書院 Fanling Kau Yan College

香港明愛（香港島） Caritas - Hong Kong (Hong Kong Island)\*

香港路德會社會服務處（九龍城及油尖旺區）  
Hong Kong Lutheran Social Service (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

浸信會愛羣社會服務處（香港島）  
Baptist Oi Kwan Social Service (Hong Kong Island)\*

香港聖公會福利協會（東涌）  
Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council (Tung Chung)

樂善堂梁錫琚學校（分校）  
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School (Branch)

張詠彤 Cheung Wing-tung

趙松鈺 Chiu Chung-tsin

趙樂民 Chiu Lok-man

趙梓皓 Chiu Tsz-ho

蔡創興 Choi Chong-hing

蔡凱嵐 Choi Hoi-lamm, Suze

趙明珠 Chui Ming-Chu, Catherine

鍾展維 Chung Chin-wai

鍾孝昕 Chung Hau-yan

霍曉瑩 Fok Hiu-ying

傅德熙 Foo Tak-hei

何思兒 Ho Sze-yi

何子茵 Ho Tsz-yan

韓雨澈 Hon Yu-ching

黃佳輝 Huang Kai-ip

胡子望 Huen Tsz-mong

陳美好 Khamsanit Mei-ho

甘善恩 Khan Huma Nisa

郭滿權 Kwok Moon-kuen

黎鎧嵐 Lai Hoi-lam

林家滿 Lam Ka-mun

林君安 Lam Kwan-on

林文翰 Lam Man-hon

劉美詩 Lau Mei-sze

劉子朗 Lau Tsz-long

劉永信 Lau Wing-shun

羅忠和 Law Chung-wo, Virgil

羅子豐 Law Tsz-fung

羅芷珊 Law Tsz-shan

樂善堂梁錫琚學校（分校）  
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School (Branch)

敬拜會（荃灣及葵青區） The Praise Assembly (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

基督教勵行會（元朗區（包括天水圍））  
Christian Action (Yuen Long District (including Tin Shui Wai))

佛教慈茵學校 Buddhist Wing Yan School

柴灣浸信會（香港島） Chai Wan Baptist Church (Hong Kong Island)\*

保良局（大埔及北區） Po Leung Kuk (Tai Po and North District)

柴灣浸信會（香港島） Chai Wan Baptist Church (Hong Kong Island)\*

迦密唐賓南紀念中學 Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School

香港青少年服務處（大埔及北區）  
Hong Kong Children & Youth Services (Tai Po and North District)

東華三院（深水埗區）  
Tung Wah Group of Hospitals (Sham Shui Po District)

柴灣浸信會（香港島） Chai Wan Baptist Church (Hong Kong Island)\*

樂善堂楊仲明學校 Lok Sin Tong Yeung Chung Ming Primary School

基督教勵行會（元朗區（包括天水圍））  
Christian Action (Yuen Long District (including Tin Shui Wai))

保良局方王錦全小學 PLK Fong Wong Kam Chuen Primary School

仁濟醫院（荃灣及葵青區） Yan Chai Hospital (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

香港青少年服務處（大埔及北區）  
Hong Kong Children & Youth Services (Tai Po and North District)

東華三院（九龍城及油尖旺區）  
Tung Wah Group of Hospitals (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

伊斯蘭脫維善紀念中學 Islamic Kasim Tuet Memorial College

香港明愛（香港島） Caritas - Hong Kong (Hong Kong Island)\*

中聖書院 China Holiness College

樂善堂梁錫琚學校 Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School

東華三院（深水埗區）  
Tung Wah Group of Hospitals (Sham Shui Po District)

城市睦福團契（屯門區）  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship (Tuen Mun District)

浸信會愛羣社會服務處（香港島）  
Baptist Oi Kwan Social Service (Hong Kong Island)\*

基督教勵行會（西貢） Christian Action (Sai Kung)\*

保良局（大埔及北區） Po Leung Kuk (Tai Po and North District)

浸信會愛羣社會服務處（九龍城及油尖旺區）  
Baptist Oi Kwan Social Service (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

基督教勵行會（觀塘區） Christian Action (Kwun Tong District)

香港聖公會福利協會（東涌）  
Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council (Tung Chung)

\*香港島 - 包括中西南及離島區（不包括東涌）和東區及灣仔區  
Hong Kong Island - including Central, Western, Southern & Islands District (excluding Tung Chung) and Eastern & Wan Chai District

#黃大仙（包括新蒲崗及慈雲山）  
Wong Tai Sin (including San Po Kong and Tsz Wan Shan)

^西貢（包括將軍澳）  
Sai Kung (including Tseung Kwan O)

## 基金大使 CDF Ambassadors

梁嘉偉 Leung Ka-wai

梁雯珠 Leung Man-chu

梁嘉元 Liang Jia-yuan

廖伯樂 Liu Pak-lok

劉洋 Liu Yang

盧俊軒 Lo Chun-hin, Ethan

羅泳雅 Lo Wing-nga

呂子欣 Lui Tsz-yan

羅藝 Luo Ngai

馬凱桐 Ma Hoi-tung

麥景輝 Mak King-fai

莫劍東 Mok Kim-tung

藍柏熙 Nam Pak-hei, Leo

Nazir Muhammad Umar

吳健 Ng Kin

薛樂儀 Sit Lok-yee

蘇焯穎 So Cheuk-wing

蘇靖藍 So Ching-nam, Jeremy

蘇楚鈞 So Cho-kwan

孫仲平 Suen Chung-ping, Johnny

施以翔 Sze Yee-cheung

司徒美樂 Szeto Mei-lok

譚嘉儀 Tam Ka-yee

譚令周 Tam Ling-chau

譚咏榆 Tam Wing-yui

譚芷晴 Tan Zhi-qing

浸信會愛羣社會服務處 (九龍城及油尖旺區)  
Baptist Oi Kwan Social Service (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

街坊工友服務處教育中心 (元朗區 (包括天水圍))  
Neighbourhood and Worker's Education Centre (Yuen Long District (including Tin Shui Wai))

仁濟醫院羅陳楚思中學 Yan Chai Hospital Law Chan Chor Si College

仁濟醫院羅陳楚思中學 Yan Chai Hospital Law Chan Chor Si College

香港路德會社會服務處 (九龍城及油尖旺區)  
Hong Kong Lutheran Social Service (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

浸信會愛羣社會服務處 (香港島)  
Baptist Oi Kwan Social Service (Hong Kong Island)\*

鄰舍輔導會 (大埔及北區)  
The Neighbourhood Advice-Action Council (Tai Po and North District)

佛教榮茵學校 Buddhist Wing Yan School

香港明愛 (香港島) Caritas - Hong Kong (Hong Kong Island)\*

樂善堂梁銑琚學校  
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School

中聖書院 China Holiness College

敬拜會 (荃灣及葵青區) The Praise Assembly (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

基督教勵行會 (西貢) Christian Action (Sai Kung)\*

伊斯蘭鮑伯濤紀念小學 Islamic Dharwood Pau Memorial Primary School

迦密唐賓南紀念中學 Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School

西貢區社區中心 (西貢) Sai Kung District Community Centre (Sai Kung)\*

城市睦福團契 (屯門區)  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship (Tuen Mun District)

鄰舍輔導會 (大埔及北區)  
The Neighbourhood Advice-Action Council (Tai Po and North District)

東華三院 (深水埗區)  
Tung Wah Group of Hospitals (Sham Shui Po District)

鄰舍輔導會 (東涌)  
The Neighbourhood Advice-Action Council (Tung Chung)

粉嶺救恩書院 Fanling Kau Yan College

鄰舍輔導會 (大埔及北區)  
The Neighbourhood Advice-Action Council (Tai Po and North District)

工業福音團契 (黃大仙) The Industrial Evangelistic Fellowship (Wong Tai Sin)\*

工業福音團契 (黃大仙) The Industrial Evangelistic Fellowship (Wong Tai Sin)\*

仁愛堂 (屯門區) Yan Oi Tong (Tuen Mun District)

生命工場 (九龍城及油尖旺區)  
Life Workshop (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

鄧堯 Tang Yiu

湯祉忻 Tong Tsz-yan

曾鈞雄 Tsang Kwan-hung

曾玉龍 Tsang Yuk-lung

謝雅姿 Tse Nga-chi

蔡欣哲 Tsoi Yan-chit

尹家昕 Wan Ka-yan

黃海晴 Wong Hoi-ching

王加希 Wong Ka-hei

黃健瑜 Wong Kin-yu

王藝詠 Wong Ngai-wing

黃柏熙 Wong Pak-hei

黃東陽 Wong Tung-yeung

王穎舒 Wong Wing-shu

胡璟謙 Wu King-him

胡子銘 Wu Tsz-ming

徐武勝 Xu Wu-sheng

殷程 Yan Ching

甄敏希 Yan Man-hei

楊麗珊 Yeung Lai-shan

嚴敏婷 Yim Man-ting

余穎琛 Yu Wing-sum

翁歡群 Yung Fun-kwan

翁勝龍 Yung Shing-lung

翁子茵 Yung Tsz-yan

張健芬 Zhang Jian-fen

鄭鴻坤 Zheng Hong-shen

鍾佩妍 Zhong Pui-yin

莊琳 Zhuang Lam

城市睦福團契 (屯門區)  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship (Tuen Mun District)

浸信會愛羣社會服務處 (九龍城及油尖旺區)  
Baptist Oi Kwan Social Service (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

生命工場 (九龍城及油尖旺區)  
Life Workshop (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

新會商會中學 San Wui Commercial Society Secondary School

工業福音團契 (黃大仙) The Industrial Evangelistic Fellowship (Wong Tai Sin)\*

樂善堂楊仲明學校 Lok Sin Tong Yeung Chung Ming Primary School

仁濟醫院羅陳楚思中學 Yan Chai Hospital Law Chan Chor Si College

基督教勵行會 (西貢) Christian Action (Sai Kung)\*

西貢區社區中心 (西貢) Sai Kung District Community Centre (Sai Kung)\*

東華三院 (九龍城及油尖旺區)  
Tung Wah Group of Hospitals (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

仁濟醫院 (荃灣及葵青區) Yan Chai Hospital (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

香港聖公會福利協會 (東涌)  
Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council (Tung Chung)

基督教勵行會 (觀塘區) Christian Action (Kwun Tong District)

基督教勵行會 (元朗區 (包括天水圍))  
Christian Action (Yuen Long District (including Tin Shui Wai))

佛教榮茵學校 Buddhist Wing Yan School

基督教勵行會 (觀塘區) Christian Action (Kwun Tong District)

香港青少年服務處 (大埔及北區)  
Hong Kong Children & Youth Services (Tai Po and North District)

保良局 (大埔及北區) Po Leung Kuk (Tai Po and North District)

生命工場 (九龍城及油尖旺區)  
Life Workshop (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

街坊工友服務處教育中心 (元朗區 (包括天水圍))  
Neighbourhood and Worker's Education Centre (Yuen Long District (including Tin Shui Wai))

香港路德會社會服務處 (九龍城及油尖旺區)  
Hong Kong Lutheran Social Service (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

工業福音團契 (深水埗區)  
The Industrial Evangelistic Fellowship (Sham Shui Po District)

街坊工友服務處教育中心 (元朗區 (包括天水圍))  
Neighbourhood and Worker's Education Centre (Yuen Long District (including Tin Shui Wai))

仁濟醫院 (荃灣及葵青區) Yan Chai Hospital (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

中華基督教會蒙黃花沃紀念小學  
CCC Mong Wong Far Yok Memorial Primary School

新會商會中學 San Wui Commercial Society Secondary School

新會商會中學 San Wui Commercial Society Secondary School

樂善堂梁銑琚學校 (分校)  
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School (Branch)

中華基督教會蒙黃花沃紀念小學  
CCC Mong Wong Far Yok Memorial Primary School

\*香港島 - 包括中西南及離島區 (不包括東涌) 和東區及灣仔區  
Hong Kong Island - including Central, Western, Southern & Islands District (excluding Tung Chung) and Eastern & Wan Chai District

#黃大仙 (包括新蒲崗及葵青區)  
Wong Tai Sin (including San Po Kong and Tsz Wan Shan)

^西貢 (包括將軍澳)  
Sai Kung (including Tseung Kwan O)

## 營辦機構：成功完成計劃 Project Operators : Celebrating Completion

兒童發展基金第五批由非政府機構營辦的計劃正式完滿結束，共27個計劃分別由19間非政府機構在全港各區推行。與此同時，第二批共10個分別由13間學校營辦的校本計劃亦已全數完成。兩批計劃讓超過3千3百名弱勢社群兒童得以受惠。

The Ceremony marks the successful completion of the fifth batch projects operated by NGOs. A total of 27 projects, operated by 19 NGOs, were rolled out across the territory. Meanwhile, under the second batch of school-based projects, a total of 10 projects run by 13 schools were also completed. Over 3,300 underprivileged children were benefitted in these two batches of projects.

### 第五批由非政府機構營辦的計劃 Fifth Batch Projects Operated by NGOs

排名按機構英文字母排序 In alphabetical order of organisations' names

浸信會愛羣社會服務處  
香港明愛  
柴灣浸信會  
基督教勵行會  
香港青少年服務處  
香港路德會社會服務處  
香港聖公會福利協會  
生命工場  
樂群社會服務處  
街坊工友服務處教育中心  
保良局  
西貢區社區中心  
工業福音團契  
鄰舍輔導會  
敬拜會  
城市睦福團契  
東華三院  
仁濟醫院  
仁愛堂

Baptist Oi Kwan Social Service  
Caritas - Hong Kong  
Chai Wan Baptist Church  
Christian Action  
Hong Kong Children & Youth Services  
Hong Kong Lutheran Social Service  
Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council  
Life Workshop  
Lok Kwan Social Service  
Neighbourhood and Worker's Education Centre  
Po Leung Kuk  
Sai Kung District Community Centre  
The Industrial Evangelistic Fellowship  
The Neighbourhood Advice-Action Council  
The Praise Assembly  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship  
Tung Wah Group of Hospitals  
Yan Chai Hospital  
Yan Oi Tong

### 第二批校本計劃 Second Batch of School-based Projects

排名按學校英文字母排序 In alphabetical order of schools' names

佛教榮茵學校  
迦密唐賓南紀念中學  
中聖書院  
粉嶺救恩書院  
伊斯蘭脫維善紀念中學  
合辦學校：  
伊斯蘭鮑伯濤紀念小學  
樂善堂梁銶琚學校  
樂善堂梁銶琚學校（分校）  
樂善堂楊仲明學校  
新會商會中學  
合辦學校：  
中華基督教會蒙黃花沃紀念小學  
保良局方王錦全小學  
仁濟醫院羅陳楚思中學

Buddhist Wing Yan School  
Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School  
China Holiness College  
Fanling Kau Yan College  
Islamic Kasim Tuet Memorial College  
Partner school:  
Islamic Dharwood Pau Memorial Primary School  
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School  
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School (Branch)  
Lok Sin Tong Yeung Chung Ming Primary School  
San Wui Commercial Society Secondary School  
Partner schools:  
CCC Mong Wong Far Yok Memorial Primary School  
PLK Fong Wong Kam Chuen Primary School  
Yan Chai Hospital Law Chan Chor Si College



## 傑出友師 Outstanding Mentors

「傑出友師獎」由學員提名、營辦機構推薦，旨在表揚每個計劃中有卓越表現的友師，為社會服務樹立典範。

The Outstanding Mentor Awards, nominated by mentees and endorsed by project operators, recognise mentors who have exemplary excellence in mentorship in each project.

### 第五批由非政府機構營辦的計劃 Fifth Batch Projects Operated by NGOs

排名按機構英文字母排序 In alphabetical order of organisations' names

黎錦添先生 Mr Lai Kam-tim, Cecil	浸信會愛羣社會服務處 (香港島) Baptist Oi Kwan Social Service (Hong Kong Island)*
朱綺貞女士 Ms Esther Chu	浸信會愛羣社會服務處 (九龍城及油尖旺區) Baptist Oi Kwan Social Service (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)
王嘉珩女士 Ms Wong Ka-hang	香港明愛 (香港島) Caritas - Hong Kong (Hong Kong Island)*
陳麗霞女士 Ms Chan Lai-har	柴灣浸信會 (香港島) Chai Wan Baptist Church (Hong Kong Island)*
李敏輝先生 Mr Li Man-fai	基督教勵行會 (觀塘區) Christian Action (Kwun Tong District)
林志偉先生 Mr Lam Chi-wai	基督教勵行會 (西貢) Christian Action (Sai Kung)^
何淑萍女士 Ms Ho Shuk-ping	基督教勵行會 (元朗區 (包括天水圍)) Christian Action (Yuen Long District (including Tin Shui Wai))
劉光曆先生 Mr Lau Kwong-lik	香港青少年服務處 (大埔及北區) Hong Kong Children & Youth Services (Tai Po and North District)
梁鑑駒先生 Mr Leung Kam-kui	香港路德會社會服務處 (九龍城及油尖旺區) Hong Kong Lutheran Social Service (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)
吳子健先生 Mr Ng Tsz-kin	香港聖公會福利協會 (東涌) Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council (Tung Chung)
黃健勤先生 Mr Wong Kin-kun	生命工場 (九龍城及油尖旺區) Life Workshop (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)
江淑文女士 Ms Kong Suk-man, Judy	樂群社會服務處 (黃大仙) Lok Kwan Social Service (Wong Tai Sin)*
李振光先生 Mr Lee Victor	街坊工友服務處教育中心 (荃灣及葵青區) Neighbourhood and Worker's Education Centre (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)
楊晏女士 Ms Yeung Nicole	街坊工友服務處教育中心 (元朗區 (包括天水圍)) Neighbourhood and Worker's Education Centre (Yuen Long District (including Tin Shui Wai))
鍾子康先生 Mr Chung Tsz-hong, Maco	保良局 (大埔及北區) Po Leung Kuk (Tai Po and North District)
李慧芬女士 Ms Li Wai-fan	西貢區社區中心 (西貢) Sai Kung District Community Centre (Sai Kung)^
梁秀琮女士 Ms Leung Sau-king	工業福音團契 (深水埗區) The Industrial Evangelistic Fellowship (Sham Shui Po District)
黃耀陞先生 Mr Wong Yiu-sing	工業福音團契 (黃大仙) The Industrial Evangelistic Fellowship (Wong Tai Sin)*

\*香港島 - 包括中西南及離島區 (不包括東涌) 和東區及灣仔區  
Hong Kong Island - including Central, Western, Southern & Islands District (excluding Tung Chung) and Eastern & Wan Chai District

#黃大仙 (包括新蒲崗及慈雲山)  
Wong Tai Sin (including San Po Kong and Tsz Wan Shan)

^西貢 (包括將軍澳)  
Sai Kung (including Tsing Kwan O)

甘麗妍女士 Ms Kam Lai-yin

鄰舍輔導會 (大埔及北區)  
The Neighbourhood Advice-Action Council (Tai Po and North District)

黃俊傑先生 Mr Wong Chun-kit, Icarus

鄰舍輔導會 (東涌) The Neighbourhood Advice-Action Council (Tung Chung)

劉家裕先生 Mr Lau Ka-yu

敬拜會 (荃灣及葵青區) The Praise Assembly (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

余凱琪女士 Ms Shea Hoi-ki

城市睦福團契 (荃灣及葵青區)  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

陳惠珊女士 Ms Chan Wai-shan

城市睦福團契 (屯門區)  
The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship (Tuen Mun District)

陳麗媚女士 Ms Chan Lai-mee

東華三院 (九龍城及油尖旺區)  
Tung Wah Group of Hospitals (Kowloon City and Yau Tsim Mong District)

李成根先生 Mr Lee Shing-kan

東華三院 (深水埗區) Tung Wah Group of Hospitals (Sham Shui Po District)

林綺文女士 Ms Lam Yee-man

仁濟醫院 (荃灣及葵青區) Yan Chai Hospital (Tsuen Wan and Kwai Tsing District)

陳美鳳女士 Ms Chan Mei-fung

仁愛堂 (屯門區) Yan Oi Tong (Tuen Mun District)

### 第二批校本計劃 Second Batch of School-based Projects

排名按學校英文字母排序 In alphabetical order of schools' names

袁禮思女士 Ms Yuen Lai-sze

佛教榮茵學校 Buddhist Wing Yan School

楊傲正先生 Mr Yeung Ngo-ching

迦密唐賓南紀念中學 Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School

鄭耀忠先生 Mr Cheng Yiu-chung

中聖書院 China Holiness College

彭聰賢先生 Mr Pang Chung-yin

粉嶺救恩書院 Fanling Kau Yan College

Ms Ghaffar Hina

伊斯蘭脫維善紀念中學 Islamic Kasim Tuet Memorial College

李麗珍女士 Ms Lee Lai-chun

樂善堂梁銑琚學校 Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School

陳曉彤女士 Ms Chan Hiu-tung

樂善堂梁銑琚學校 (分校) Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School (Branch)

劉康蓮女士 Ms Lau Hong-lin

樂善堂楊仲明學校 Lok Sin Tong Yeung Chung Ming Primary School

鄧巧敏女士 Ms Tang Hau-man

新會商會中學 San Wui Commercial Society Secondary School

陳劍浩先生 Mr Chan Kim-ho

仁濟醫院羅陳楚思中學 Yan Chai Hospital Law Chan Chor Si College

## 基金伙伴 Our Partners

我們非常感謝以下機構和團體對兒童發展基金的支持。

We would like to express our gratitude to the following organisations for their support to the CDF.

排名按機構英文字母排序 In alphabetical order of organisations' names

### 策略伙伴 Strategic Partners

百仁基金	Centum Charitas Foundation
青少年發展企業聯盟	Child Development Initiative Alliance
兒童發展配對基金	Child Development Matching Fund

### 支持機構 Supporting Organisations

勞工及福利局透過與不同機構及團體的合作，為學員安排能夠豐富經驗、擴闊眼界的增值活動。這些支持機構包括 -

The Labour and Welfare Bureau has collaborated with different organisations to enrich experiences and widen the horizons of our CDF participants. Those supporting organisations include -

願基金	Aspiration Foundation
中銀香港慈善基金	BOCHK Charitable Foundation
中華廚藝學院	Chinese Culinary Institute
創興銀行	Chong Hing Bank
香港海關	Customs and Excise Department
星夢郵輪	Dream Cruises
國際無敏食品協會	Freefrom Foods International Association
Google	
香港航空	Hong Kong Airlines
香港懲教署	Hong Kong Correctional Services
香港家庭福利會	Hong Kong Family Welfare Society
香港國際電影節協會	Hong Kong International Film Festival Society
香港音樂學院	Hong Kong Music Academy
香港體育學院	Hong Kong Sports Institute
醫院管理局	Hospital Authority
投資者及理財教育委員會	Investor and Financial Education Council

少年警訊永久活動中心暨青少年綜合訓練營  
自由學園  
環美郵輪碼頭公司  
滙港電訊有限公司

Junior Police Call Permanent Activity Centre and Integrated Youth Training Camp  
Own Academy  
Worldwide Cruise Terminals  
WTT HK Limited

計劃營辦機構得到來自不同界別的機構和團體的支持，透過提供配對捐款、招募友師和安排不同活動，協助學員裝備自己。這些支持機構包括 -

Organisations from many sectors have supported the CDF project operators, in terms of providing matching funds, recruiting mentors and arranging different activities to gear up our children. Those supporting organisations include -

Alef Complementary Educational Services Limited	
神召會西環堂	Assemblies of God West Point Church
BCT銀聯集團	BCT Group
彩坪浸信會	Choi Ping Baptist Church
基督教傳頌救恩會	Christian Salvation Proclaiming Church
竹園浸信會	Chuk Yuen Baptist Church
基石教會興田堂	Church On The Rock - Hing Tin Church
施特偉科技（中國）有限公司	Cityray Technology (China) Limited
浸信宣道會明基堂	Conservative Baptist Ming Kay Church
永約浸信會	Covenant Baptist Church Ltd.
路向四肢傷殘人士協會	Direction Association for the Handicapped
中國基督教播道會愛秩序灣堂	E.F.C.C. - Aldrich Bay Church
恩新（香港）企業有限公司	ETS (HK) Limited
中國基督教播道會活泉堂	Evangelical Free Church of China Woot Chuen Church
基督教中國佈道會柴灣萬善堂	Evangelize China Fellowship Chai Wan Maan Shin Church
	Evangelize China Fellowship Grace Church
基督教中國佈道會感恩堂	Fanling Hoi Luen Tsung Tsin Church
基督教香港崇真會粉嶺海聯堂	Federation of Parent-Teacher Association, Tai Po District
大埔區家長教師會聯會	Fung Kai Public School Old Students' Association Limited
鳳溪公立學校校友會有限公司	

香港宣教會恩磐堂  
香港聖公會基督榮光堂  
香港浸信會醫院  
教會關懷貧窮網絡  
香港青年工業家協會  
城市的盼望基金有限公司

Jankoon Illustration  
嘉里集團郭氏基金會  
貓宜創作室  
里程工作坊  
樂道會九龍城堂  
旺角浸信會  
讚頌之園浸信會  
理性溝通教育學會有限公司  
基督教銘恩堂九龍灣堂  
基督教新蒲崗潮人生命堂  
瑞安建業有限公司  
聖安德烈堂  
中華聖潔會  
基督教主牽堂  
中華基督教會長沙灣基道堂

香港教育大學「理性溝通研究及發展計劃」

土瓜灣浸信會  
尖沙嘴浸信會  
基督教香港崇真會救恩堂粉嶺分堂

基督教香港崇真會深水埗堂  
灣仔浸信會

Grace Hong Kong Evangelical Church  
HKSCH Church of Ascension  
Hong Kong Baptist Hospital  
Hong Kong Church Network for the Poor  
Hong Kong Young Industrialists Council  
Hope of the City Foundation Limited

Kerry Group Kuok Foundation  
Kityicat Creation  
Legacy Training Limited  
Lock Tao Christian Association Kowloon City Church  
Mongkok Baptist Church  
Praising Paradise Baptist Church  
Rational Communication Educational Society Limited  
Remembrance of Grace Church Kowloon Bay Church  
San Po Kong Swatow Christian Church  
Socam Development Limited  
St. Andrew's Church  
The China Holiness Church  
The Christian Lord Leading Church  
The Church of Christ in China Kei To Church (Cheung Sha Wan)

The Education University of Hong Kong (Project for Research and Development on Rational Communication)  
Tokwawan Baptist Church  
Tsim Sha Tsui Baptist Church  
Tsung Tsin Mission of Hong Kong Kau Yan (Fanling) Church

Tsung Tsin Mission of Hong Kong Shamshuipo Church  
Wan Chai Baptist Church